

四臂觀音



修誦儀軌

།ཨ་མ་གཙུག་ལྷན་དུ་མཆོག་སྐྱེན་པའི་ཕྱི་ལོ།

༄༅། །དཔལ་ལྷན་རྩ་བའི་བླ་མ་རིན་པོ་ཆེ།
巴 滇 乍 威 喇 嘛 仁 以 波 切
尊貴根本上師寶

།བདག་གི་སྤྱི་བོར་པད་ལྷའི་གདན་བཞུགས་ལ།
達 克 格 以 計 我 悲 喋 滇 朽 克 拉
請住吾頂蓮月座

།བཀའ་དྲིན་ཆེན་པོའི་སློབ་སྦྱོར་རྗེས་བཟུང་ཏེ།
嘎 謹 千 波 以 枸 捏 傑 聳 喋
祈以大恩攝受我

།སྤྱོད་གསུང་བྱུགས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་སྣལ་ཏུ་གསོལ།
固 頌 兔 克 計 思 吳 竹 不 乍 突 索
賜與身口意成就

上師祈禱文

༄༅། ལྷག་ཚེན་བརྒྱད་པའི་སྐུ་མའི་གསལ་འདེབས་ནི། །ཁྱབ་བདག་རྗེ་རྗེ་འཆང་ཚེན་མཁུན་གྱོ། །ཏི་ལོ་ཤེས་རབ་བཟང་པོ་མཁུན་གྱོ། །རྣམ་རྗེ་སྤྱོད་སྤྱོད་མཁུན་གྱོ།

洽_不達_克多杰 滄千 遷諾 帝洛 謝拉_不 嚧波 遷諾 那洛 加那 悉地 遷諾

大手印傳承上師祈禱文：

金剛總持

帝洛巴

那洛巴

༄༅།

3

།མར་པ་ཚེས་ཀྱི་སྐོ་གྲོས་མཁུན་གྱོ། །མི་ལ་བཞད་པ་རྗེ་རྗེ་མཁུན་གྱོ། །དྲགས་པོ་རྣམ་འོད་གཞོན་ལུ་མཁུན་གྱོ། །དབལ་ལྷན་དུས་གསུམ་མཁུན་པ་མཁུན་གྱོ།

馬_爾巴 卻計 羅住 遷諾 米拉 協巴 多杰 遷諾 達_克波 打偉 朽奴 遷諾 巴_爾 滇 讀_以 速_木 遷巴 遷諾

瑪爾巴

密勒日巴

岡波巴

第一世大寶法王

།སི་རུ་འགོ་མགོན་རས་ཚེན་མཁུན་ལོ། །སློམ་བྲག་བསོད་ནམས་དོ་ཚེ་མཁུན་ལོ། །གྲུབ་ཚེན་ཀམ་པ་གླི་མཁུན་ལོ། །མཁས་གྲུབ་ཨོ་རྒྱན་ཚེན་པོ་མཁུན་ལོ།
 錫度卓滾 纍千 遷諾 崩_木札_克索南_木多杰 遷諾 竹_木千噶_爾瑪巴夕 遷諾 客_貢竹_木喔簡 千波 遷諾
 第一世泰錫度仁波切 崩達巴成就者 第二世大寶法王 大成就者烏金巴

།སེམས་པ་རང་བྱུང་དོ་ཚེ་མཁུན་ལོ། །རྒྱལ་བ་གཡུང་སྟོན་ཚེན་པོ་མཁུན་ལོ། །འཛམ་གླིང་ཚོས་ཀྱི་གྲགས་པ་མཁུན་ལོ། །ཉོགས་ལྡན་མཁའ་སྟོན་དབང་པོ་མཁུན་ལོ།
 森_木巴攘窘 多杰 遷諾 賈_爾哇雍頓 千波 遷諾 臧_木令卻計 札_克巴 遷諾 舵_克滇喀 汪波 遷諾
 第三世大寶法王 雍頓千波成就者 第四世大寶法王 第一世夏瑪巴

༥༥། །ཚོས་རྗེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མཉེན་ལོ། །རྗེ་བཙུན་རྩ་རྩ་འཁྲུག་ལོ། །སྤྱུལ་སྤྱུལ་ཐོང་བ་དོན་ལྡན་མཉེན་ལོ། །ཀྱུན་མཉེན་འཇམ་དཔལ་བཟང་པོ་མཉེན་ལོ།
 卻杰 帖行 謝巴 遷諾 杰尊拉_大那巴札 遷諾 住_爾固 痛哇 敦滇 遷諾 棍遷講_木巴_爾 嚩波 遷諾
 第五世大寶法王 勒那巴札成就者 第六世大寶法王 姜巴桑波成就者

།བྱང་མེས་སངས་དཔལ་འབྱོར་དོན་གྱུ་བ་མཉེན་ལོ། །རྒྱལ་དབང་ཚོས་གྲགས་རྒྱ་མཚོ་མཉེན་ལོ། །བྱུང་ཚེན་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་འབྱོར་མཉེན་ལོ། །འཇུང་སེམས་མེད་མི་བསྐྱོད་དོན་མཉེན་ལོ།
 強森_木巴_爾久_爾 敦竹_不 遷諾 賈_爾汪 卻札_克 賈_木措 遷諾 竹_不千 札夕巴_爾久_爾 遷諾 聰美 米倔 多杰 遷諾
 第一世嘉察仁波切 第七世大寶法王 札西巴成就者 第八世大寶法王

<p>ཀླུ་ལ་དབང་དཀོན་མཆོག་ཡན་ལག་མཁེེ་ལོ། 賈汪棍秋_克 言拉_克 遷諾 第五世夏瑪巴</p>	<p>ཇི་བཙུན་དབང་ལྷུག་དེ་ཇི་མཁེེ་ལོ། 杰尊汪秋_克 多杰 遷諾 第九世大寶法王</p>	<p>ལམ་དབང་ཚེས་གྱི་དབང་ལྷུག་མཁེེ་ལོ། 卡汪卻計汪秋_克 遷諾 第六世夏瑪巴</p>	<p>ཀླུ་ལ་མཆོག་ཚེས་དབྱིངས་དེ་ཇི་མཁེེ་ལོ། 賈秋_克 卻映 多杰 遷諾 第十世大寶法王</p>
---	---	--	---

<p>འདུལ་ལྷན་ཡེ་ཤེས་སྒྲིང་པོ་མཁེེ་ལོ། 巴滇耶謝 寧波 遷諾 第七世夏瑪巴</p>	<p>མཚུངས་མེད་ཡེ་ཤེས་དེ་ཇི་མཁེེ་ལོ། 聰美耶謝 多杰 遷諾 第十一世大寶法王</p>	<p>འདུལ་ཆེན་ཚེས་གྱི་དོན་གྲུབ་མཁེེ་ལོ། 巴千卻計 敦竹_不 遷諾 第八世夏瑪巴</p>	<p>ཀླུ་ལ་དབང་བྱང་ལྷུག་དེ་ཇི་མཁེེ་ལོ། 賈汪強秋_不 多杰 遷諾 第十二世大寶法王</p>
--	--	---	--

༄། །མི་ཏུ་ཚོས་གྱི་འབྲུང་གནས་མཁའའོ། །རྗེ་བཙུན་བདུད་འདུལ་དོ་རྗེ་མཁའའོ། །མི་ལ་མཚོས་གྲུབ་རྒྱ་མཚོ་མཁའའོ། །བསྐྱེད་ཕྱེད་དབང་པོ་མཁའའོ།

錫度 卻計 窘內 遷諾 杰尊 讀_以讀_爾 多杰 遷諾 米胖_木 卻竹_木 賈措_木 遷諾 悲瑪 寧傑 汪波 遷諾

第八世錫度仁波切 第十三世大寶法王 第十世夏瑪巴 第九世泰錫度仁波切

༄། །ཐེག་པ་མཚོག་གི་དོ་རྗེ་མཁའའོ། །རྒྱལ་སྐབས་སློ་གྲོས་མཐའ་ཡས་མཁའའོ། །ཀླན་བཟང་མཐའ་བྱུང་དོ་རྗེ་མཁའའོ། །བསྐྱེད་དབང་མཚོག་རྒྱལ་པོ་མཁའའོ།

貼_克 巴秋_克 格_以 多杰 遷諾 賈_爾 瑟 洛卓 踏耶 遷諾 棍噤 喀洽_木 多杰 遷諾 悲瑪 汪秋_克 賈_爾 波 遷諾

第十四世大寶法王 第一世蔣貢仁波切 第十五世大寶法王 第十一世泰錫度仁波切

།དཔལ་ལྷན་མཉམ་བཅའ་ཅེ་ཅེ་མཉམ་ཉེན་གོ། །རང་བྱུང་རིག་པའི་དོན་ལྷན་ཉེན་གོ། །སྲུང་བའང་ལོ་རྒྱུ་ལྷན་ཉེན་གོ། །ཁྱབ་བདག་རང་བྱུང་ཀུན་ཁྱབ་མཉམ་ཉེན་གོ།
 巴_爾 滇 遷則 偉瑟_爾 遷諾 攘窘 日_以貝多杰 遷諾 竹_不汪挪_爾 不敦竹_不 遷諾 洽_不達_克 攘窘 棍洽_不 遷諾
 二世蔣貢仁波切 第十六世大寶法王 卡盧仁波切之根本上師 一世卡盧仁波切

།དྲིན་ཅན་རྩ་བའི་སྲུ་མ་མཉམ་ཉེན་གོ། །ཡི་དམ་དཀྱིལ་ལོ་རྒྱུ་ལྷན་ཉེན་གོ། །ཚོས་སྦྱོང་མ་མགོན་ལྷུ་མ་དཔལ་མཉམ་ཉེན་གོ། །བདག་སྐྱབས་འགོ་དྲུག་སེམས་ཅན་ཀུན་ལ།
 謹間 乍威 喇嘛 遷諾 以_木膽_木 金擴_爾 拉措_克 遷諾 卻窘 瑪滾 將_木札_爾 遷諾 達_克梭_克 卓竹_克 森_木間 棍拉
 大恩根本上師尊 壇城本尊諸天眾 男女護法諸聖眾 以汝慈悲大智慧

༄༅། །ཐུགས་བརྩེ་ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོས་གཟིགས་ནས། །ཐུག་ཆེན་གནས་ལུགས་རྟོགས་པར་མཛོད་ཅིག །།

免_克 則 耶謝 千波_以 息_克 捏 洽_克 千 內盧_克 舵_克 巴_爾 最計_克

顧念吾等六道眾 令解本俱大手印

註：在 大手印傳承上師祈禱文中，每一句皆有“遷諾”二字，此為呼喚上師，可翻譯為“知我”、“顧念我”

༄༅། །བདག་དང་འགྲོ་བ་ནམ་མཁའི་མཐའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་དུས་འདི་ནས་གཟུང་སྟེ་ཇི་སྲིད་བྱང་ཚུབ་སྟོང་པོ་ལ་མཆིས་གྱི་བར་དུ།

達_克檔卓哇南_木客_頁踏_木檔釀_木貝森_木間_木湯_木界_木讀_以滴捏聳喋吉夕強秋_不凇波拉契計爬_爾突

吾及遍虛空一切眾生 從今以後直到成就菩提

༄༅།

།དཔལ་ལྷན་སྒྲུ་མ་དམ་བ་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།

巴_爾滇喇嘛膽_木巴南_木拉佳_不速契哦

皈依具德寶上師

།ཡི་དམ་དགྱི་ལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།

以膽_木金擴_爾吉拉措_克南_木拉佳_不速契哦

皈依壇城本尊眾

སངས་རྒྱལ་བཙུག་ལྷན་པ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོད།	དམ་པའི་ཚོས་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོད།	འཕགས་པའི་དགེ་འདུན་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོད།
桑傑 窘 _木 滇喋 南 _木 拉佳 _不 速契哦	膽 _木 貝 卻 南 _木 拉佳 _不 速契哦	帕 _克 貝 給 _思 敦 南 _木 拉佳 _不 速契哦
皈依諸佛	皈依甚深諸正法	皈依聖者諸僧伽

དབང་བོ་མཁའ་འགྲོ་ཚོས་སྐྱོད་སྲུང་མའི་ཚོགས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྲུབ་དང་ལྷན་པ་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོད།	ལན་གསུམ།
巴喔 康卓 卻窘 頌美措 _克 耶謝計 見檔 滇巴 南 _木 拉佳 _不 速契哦	(三遍)
皈依勇父、空行、護法等具慧眼諸聖眾	

ལྷན་ །ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོའི་བསྐྱོམ་བཞུགས་འགྲོ་དོན་མཁའ་ཁྱེད་མ་བཞུགས་སོ། །
利益遍虚空眾生大悲心修誦儀軌

ཨོཾ་མ་ཎི་པུ་ཧཱུྃ།



ཨོཾ་

༄༅། །སྤྱན་རས་གཟིགས་ཀྱི་བསྐྱོན་བརྒྱས་ནི། དང་པོ་སྐྱབས་སེམས། །སངས་རྒྱས་ཚོས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོག་ནམས་ལ།

觀音修誦儀軌 首先皈依發心

桑傑 卻檔 措_克計 秋_克南_木拉
諸佛正法聖僧眾

།བྱང་ཚུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཚེ།

直至菩提我皈依

強秋_不 爬_爾突_克達_不尼佳_不速契

།བདག་གིས་སྤྱིན་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།

達_克格_以 謹_克梭_克 吉貝 索南_木計

我所布施諸功德

།འགྲོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་ཤོག།

卓拉 篇契_爾 桑傑 竹_不巴_爾秀_克

為利眾生願成佛

།ལན་གསུམ།

(三遍)

ལྟ་བུ་བློ་བཟོ་བའི།	ཁོ་ལོ་གསལ་མཁའ་ལྷན་སེམས་ཅན་གྱི།	སྤྱི་གཙུག་པད་དཀར་ལྷ་བའི་སྣང་།	རྣམ་ལུགས་འཕགས་མཚོག་སྐྱོན་རས་གཟིགས།
生起本尊	達 _克 梭 _克 喀 _不 洽 _森 間 _木 吉	計 _卒 悲 _克 嘎 _爾 打威殿	舍 _以 纍 _帕 秋 _克 見 _克 熱 _克 息 _克
	我等遍虛空有情	頭頂白蓮月輪上	𑄎字化成觀音尊

འདྲེན་གསལ་འོད་ཟེར་ལྷ་ལྷན་འཕྲོ།	མཛེས་འཛུམ་བྱུགས་རྗེའི་སྐྱོན་གྱིས་གཟིགས།	ལྷག་བཞིའི་དང་པོ་ཐལ་སྐྱར་མཛད།
嘎 _爾 薩 _爾 偉 _爾 瑟 _爾 阿 _思 滇措	測 _租 兔 _木 杰 _克 以 _見 吉 _以 息 _克	洽 _克 息 _以 檔波踏 _爾 賈 _爾 則
白色明淨五色光	莊嚴悲眼視眾生	四臂前二為合掌

༄༅། །འོག་གཉིས་ཤེལ་ཐང་པད་དཀར་བསྐྱམས།
哦克 匿爾 謝爾 趁爾 悲爾 嘎爾 南木
後持晶珠與白蓮

།དར་དང་རིབ་ཆེན་བརྒྱན་གྱིས་སྦྱས།
塔爾 檔爾 仁以 千爾 簡爾 吉爾 哲爾
瓔珞莊嚴珠寶飾

།རི་དྲགས་ལྷགས་པའི་སྟོད་གཡོགས་གསོལ།
日以 達克 巴克 貝克 對爾 由克 索爾
上身穿著鹿皮衣

།འོད་དཔག་མེད་པའི་དབུ་རྒྱན་ཅན། །ཞབས་གཉིས་དོ་རྗེའི་སྦྱིལ་གྱང་བཞུགས། །དྲི་མེད་ལྷ་བར་རྒྱབ་བརྟེན་པ། །སྐབས་གནས་ཀྱིན་འདུས་རོ་བོར་གྱུར།
偉克 巴克 美爾 貝爾 烏爾 簡爾 間爾 暇不 匿爾 多以 杰爾 計爾 仲爾 朽克 知以 美爾 打爾 哇爾 賈不 殿爾 巴爾 佳不 內爾 棍爾 讀以 哦爾 喔爾 久爾
阿彌陀佛頂上嚴 雙足金剛跏趺坐 背倚無垢滿月幢 自性攝諸皈依處

།བདག་དང་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་གསོལ་བ་འདེབས་པར་བསམ་ལ།

觀我與一切有情同聲祈請

།རྫོགས་སངས་རྒྱལ་གྱིས་དབུ་ལ་བརྟུན།

作克桑 傑計 烏拉簡

阿彌陀佛頂上嚴

།ཕྱགས་རྗེའི་སྐུན་གྱིས་འགོ་ལ་གཟིགས།

兔克杰以見吉 卓拉息克

慈眼悲憫視眾生

།སྐུན་རས་གཟིགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

見熱息克 拉 洽克 擦爾 洛

觀音聖尊我頂禮

ལན་གསུམ།

(三遍)

།རྩོ་བོ་སྐྱོན་གྱིས་མ་གོས་སྐྱུ་མདོག་དཀར།

久喔 涓吉 瑪皈 固多克 嘎爾

尊者無瑕白淨身

༄། །ཡན་ལག་བདུན་པ་ནི། །འཕགས་པ་སྐྱེན་རས་གཟིགས་དབང་དང། །ཕྱོགས་བཅུ་དུས་གསུམ་བཞུགས་པ་ཡི། །རྒྱལ་བ་སྐུ་བཅས་ཐམས་ཅད་ལ།

帕_克巴 見熱息_克 汪檔 秋_克究讀_以速_木 朽_克巴以 賈_爾哇 瑟界 湯_木界拉

七支供養

聖者觀自在菩薩

以及十方三世中

一切諸佛菩薩眾

ཐཱ་གྲུ་

།ཀླན་ནས་དྲངས་བས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མེ་ཏོག་བདུག་སྒོས་མར་མེ་དྲི། །ཞལ་ཟས་རོལ་མོ་ལ་སོགས་པ། །དངོས་འབྱོར་ཡིད་གྱིས་སྐྱུ་ལ་ནས་འབུལ།

棍捏 檔威 洽_克擦_爾 洛 美_克舵_克 讀_克貝瑪_爾美知_以 暇_爾瑟若_爾摩拉梭_克巴 恩久_爾 以計 住_爾捏不_爾

我以淨信恭頂禮

花香油燈與塗香

妙食以及伎樂等

實設意觀諸供養

འཕགས་པའི་ཚོགས་གྱིས་བཞེས་སུ་གསོལ།	ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར།	མི་དགེ་བཅུ་དང་མཚམས་མེད་ལ།	སེམས་ནི་ཉོན་མོངས་དབང་གུར་པའི།
帕 _克 貝 _措 計 _協 速 _索 _爾	託 _馬 美 _捏 塔 _喋 爬 _爾	米 _給 究 _檔 祭 _美 阿 _恩	森 _尼 紐 _蒙 汪 _久 貝 _爾
祈請聖眾悉納受	無始以來直至今	十不善與五無間	煩惱心力所造作

ཕྱིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པར་བགྱི།	ཉན་ཐོས་རང་རྒྱལ་བྱང་རྒྱལ་སེམས།	སོ་སོ་སྐྱེ་བོ་ལ་སོགས་པས།	དུས་གསུམ་དགེ་བ་ཅི་བསགས་པའི།
滴 _克 巴 _湯 界 _夏 巴 _爾 吉	捻 _蛻 攘 _賈 _爾 強 _秋 森 _木	梭 _梭 界 _喔 拉 _梭 貝 _克	讀 _以 速 _木 給 _哇 計 _薩 貝 _克
一切罪業皆懺悔	聲聞緣覺菩薩眾	以及一切凡夫眾	三世所積諸善業

༄༅། །བསོད་ནམས་ལ་ནི་བདག་ཡི་རང་།	།སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་བཤད་།	།སྒོ་ཡི་བྱེ་བྲག་རི་ལྟ་བུར།	།ཆེ་ལུང་ཐུན་མོངས་ཐེག་པ་ཡི།
索南 _木 拉尼 _達 克 _以 攘	森 _木 間 _南 木 _計 薩 _木 巴 _檔	洛 _以 傑 _札 克 _吉 大 _哇 爾	切 _瓊 吞 _蒙 貼 _克 巴 _以
一切功德我隨喜	眾生意樂和心智	隨其差別而有之	小乘大乘與共乘

ལཱི

།ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་དུ་གསོལ།	།འཁོར་བ་ཇི་སྲིད་མ་སྟོངས་བར།	།ལྷ་རན་མི་འདའ་ཐུགས་རྗེ་ཡིས།	།སྤྲུལ་བསྐྱེད་ཀྱི་མཚོར་བྱིང་བ་ཡི།
卻 _計 擴 _爾 洛 _過 爾 _突 索 _爾	擴 _爾 哇 _及 夕 _瑪 棟 _爬 爾	娘 _思 言 _米 達 _免 克 _杰 以	讀 _克 爾 _阿 爾 _賈 爾 _措 爾 _晴 哇 _以
我今祈請轉法輪	乃至輪迴不空時	祈請慈悲莫示寂	沉溺痛苦大海中

།སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་གཟིགས་སུ་གསོལ།

森_木間_木南_木拉_木息_克速_爾索_爾

凡諸有情祈垂顧

།བདག་གིས་བསོད་ནམས་ཅི་བསགས་པ།

達_克格_以索_木南_木計_克薩_克巴

以我所積諸功德

།ཐམས་ཅད་བྱང་ཚུབ་རྒྱུར་གྱུར་ནས།

湯_木界_木強_不秋_不久_爾久_爾捏_木

一切皆成菩提因

།རིང་པོ་མི་ཐོགས་འགོ་བཡི།

仁_以波_木米_木託_克卓_木哇_木以

願我無需長久時

།འདྲེན་པའི་དབལ་དུ་བདག་གྱུར་ཅིག།

真_木貝_木巴_爾突_木達_克久_爾計_克

即成度眾之導師

།སློབ་དགེ་སློང་པ་དྲུ་དཀར་པོའི་ཐུགས་དམ་སྤྱན་རས་གཟིགས་ཀྱི་གསོལ་འདེབས་ནི།

(接著可誦嘎波比丘誓願修持之觀音祈請文)

༄། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་གྲུ་མ་སྤྱན་རས་གཟིགས། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཡི་དམ་སྤྱན་རས་གཟིགས། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འཕགས་མཚོ་སྤྱན་རས་གཟིགས།

索_爾哇_不喋_不梭_不喇_不嘛_不見_不熱_不息_不 索_爾哇_不喋_不梭_不以_不膽_不見_不熱_不息_不 索_爾哇_不喋_不梭_不帕_不秋_不見_不熱_不息_不

祈求上師觀世音

祈求本尊觀世音

祈求至聖觀世音

ཨ

23

། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྤྱབས་མགོན་སྤྱན་རས་གཟིགས། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱམས་མགོན་སྤྱན་རས་གཟིགས། །བྱམས་ཇེས་བྱེདས་ཤིག་རྒྱལ་བ་བྱམས་ཇེ་ཅན།

索_爾哇_不喋_不梭_不佳_不滾_不見_不熱_不息_不 索_爾哇_不喋_不梭_不賈_不滾_不見_不熱_不息_不 免_不傑_不聳_不夕_不賈_不哇_不免_不杰_不間_不

祈求怙主觀世音

祈求慈尊觀世音

具佛大悲祈怙念

མཐའ་མེད་འཁོར་བར་གྲངས་མེད་འབྲུམས་གྱུར་ཅིང་།

踏美擴_爾哇_爾掌美洽_木久_爾徑

徘徊無盡輪迴中

ཁ་བོད་མེད་སྤྱད་བསྐྱེད་མེད་འགྲོ་བ་ལ།

髓美讀_克思_爾阿_爾紐威卓哇拉

眾生歷盡難忍苦

མགོན་པོ་ཁྱེད་ལས་སྐྱབས་གཞན་མ་མཆིས་སོ།

滾波切纍佳_不賢瑪契梭

除您尊者誰救怙

ནམ་མཁུན་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

南_木遷桑傑託_不爾_爾勤吉洛_不

加持成就遍智佛

ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མགུམ།

託_克美讀_以捏_思纍_思言薩_克貝免_以

無始所集惡業力

ཞེས་དབང་གིས་དམུལ་བར་སྐྱེས་གྱུར་ཏེ།

協檔汪格_以釀_爾哇_爾界久_爾喋

瞋恚導致墮地獄

༄༅། །ཚྲང་སྟུག་བསྐལ་མྱོང་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས།
岔掌 讀克思阿爾 紐威 森木間南木
歷盡寒熱苦有情

།ལྷ་མཚོག་ཁྱེད་ཀྱི་དྲུང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག།
拉秋克 切計 腫突 界哇爾秀克
願生至尊蓮座前

།ཨྲི་མ་ཁི་བདེ་རྒྱ།
喻瑪尼悲美吽

།ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས། །སེར་སྣའི་དབང་གིས་ཡི་དྲགས་གནས་སུ་སྐྱེས། །བཀའ་སློམ་སྟུག་བསྐལ་མྱོང་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས།
託克美 讀以捏 纍思言 薩克貝免以 瑟爾內 汪格以 以達克 內速界 哲貢木 讀克思阿爾 紐威 森木間南木
無始所集惡業力 慳吝導致餓鬼趣 歷盡饑渴苦有情

ཁོང་མཚོག་པོ་ཏུ་ལ་རུ་སྐྱེ་བར་ཤོག
興秋_克 波大 拉如 界哇_爾秀_克
願生普陀殊勝地

ལོ་མ་ཁི་བདེ་རྒྱུ།
喻瑪尼悲美吽

མཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས།
託美_克 讀_以捏 繫_思言 薩_克貝兔_以
無始所集惡業力

ཁག་ཏི་མུག་དབང་གིས་དུད་འགོར་སྐྱེས་ཀྱང་ཏེ།
地牡_克 汪格_以 讀_以卓_爾 界久_爾 喋
愚痴導致畜生趣

སྐྱོན་ལྷུག་སྐྱུག་བསྐྱེད་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས།
廉固_克 讀_克思阿_爾 紐威 森_木間南_木
歷盡暗啞苦有情

ཁགོན་པོ་ཁྱེད་ཀྱི་དུང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག
滾波 切計 腫突 界哇_爾秀_克
願生怙主尊座前

༄༅།

ཨོ་མ་ཎི་པདྨེ་རྗེ།
喻瑪尼悲美吽

ཤོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས།
託_克美 讀_以捏 纍_思言 薩_克貝兔_以
無始所集惡業力

འདོད་ཆགས་དབང་གིས་མི་ཡི་གནས་སུ་སྐྱེས།
對洽_克 汪格_以 米以 內速界
貪欲導致人間趣

ཤྩ།

བྲེལ་པོངས་སྐྱུག་བསྐྱེད་མེད་མེས་ཅན་རྣམས།
則_爾蹉 讀_克阿_爾 紐威 森_木間南_木
歷經盲忙苦有情

ཞིང་མཚོག་བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག།
興秋_克 喋哇 間突 界哇_爾秀_克
願生彌陀極樂土

ཨོ་མ་ཎི་པདྨེ་རྗེ།
喻瑪尼悲美吽

།ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས། །སྤྱི་དོག་དབང་གིས་ལྷ་མིག་གནས་སུ་སྐྱེས། །འཐབ་ཚུད་སྤྱི་བཟུང་ལྟོང་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས།

託克美讀以捏纍言思薩克貝免以 盆克多克汪格以拉名內速界 踏不最讀克阿爾紐威森木間南木

無始所集惡業力

嫉妒導致修羅趣

歷盡爭鬥苦有情

།པོ་ཏུ་ལ་ཡི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག།

波大拉以興突界哇爾秀克

願生普陀清淨土

།ཨོ་མ་ཉི་བརྟེ་རྗེ།

喻瑪尼悲美吽

།ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས།

託克美讀以捏纍言思薩克貝免以

無始所集惡業力

༄། །ང་རྒྱལ་དབང་གིས་ལྷ་ཡི་གནས་སུ་སྐྱེས།

思阿賈爾 汪格以 拉以 內速界

我慢導致生天道

།འཕོ་ལྷུང་སྲུག་བསྐྱེད་མཉམ་ཅན་རྣམས།

破棟 讀克 思阿爾 紐威 森木 間南木

歷盡變易苦有情

།པོ་དྲུ་ལ་ཡི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག།

波大 拉以 興突 界哇爾 秀克

願生普陀清淨土

ཨ

།ཨོ་མ་ཌི་བ་རྟེ་རྗེ།

喻瑪尼悲美吽

།བདག་ནི་སྐྱེ་ཞིང་སྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་དུ།

達克 尼 界興 界哇 湯木 界突

我願生生與世

།སྤྱོད་རས་གཟིགས་དང་མཛད་པ་མཚུངས་པ་ཡིས།

見熱 息克 檔 則巴 聰巴以

效法觀音之所行

།མ་དག་ཞིང་གི་འགོ་རྣམས་སྒྲོལ་བ་དང་། །གསུང་མཚོག་ཡིག་དྲུག་ཕྱོགས་བཅུར་རྒྱས་པར་ཤོག། །འཕགས་མཚོག་ཁྱེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་མཐུས།
 瑪_克達_克 興_以格_以 卓_木南_木 卓_爾哇_爾檔_爾 頌_克秋_克 以_克竹_克 秋_克究_爾 傑_爾巴_爾秀_克 帕_克秋_克 切_爾拉_爾 索_爾哇_爾 喋_不貝_不兔_以
 度脫濁世諸眾生 六字明咒遍十方 以此祈請至尊力

།བདག་གི་གདུལ་བྱར་གྱུར་པའི་འགོ་བ་རྣམས། །ལས་འབྲས་ལྗུར་ལེན་དགེ་བའི་ལས་ལ་བརྟུན། །འགོ་བའི་དོན་དུ་ཚོས་དང་ལྷན་པར་ཤོག། ཅེས་དང་།
 達_克格_以 讀_爾賈_爾 久_爾貝_爾 卓_木哇_木南_木 纍_爾則_爾 鹿_爾廉_爾 給_爾威_爾 纍_爾拉_爾尊_爾 卓_爾威_爾 敦_爾突_爾 卻_爾檔_爾 滇_爾巴_爾秀_克
 我願承擔諸有情 一切業果勤修善 傳佈正法為利生 (以上)

༄། །དེ་ལྟར་རྩེ་གཅིག་གསོལ་བཏབ་པས། །འཕགས་པའི་སྐུ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། །མ་དག་ལས་སྣང་འབྲུལ་ཤེས་སྣང་། །ཕྱི་སྣོད་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་།

喋大爾 則計克 索大爾 貝不 帕克 貝 固纍 偉瑟爾 措 瑪達克 纍囊 促爾 謝講 契虐 喋哇 間吉興

如是至誠祈請故 聖者身上放光明 淨諸惡業及迷幻 娑婆頓成極樂土

ཨ

།ནང་བཅུད་སྐྱེ་འགྲོའི་ལུས་ངག་སེམས། །སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་སྐྱུ་གསུང་ཐུགས། །སྣང་གཤམ་རིག་སྣོད་དབྱེར་མེད་གྱུར། །ཅས་པའི་དོན་སྣོམ་གཞིན་ཏུ།

囊句 界卓以 盧以 阿思 森克 木 見熱息克 汪固 頌免克 囊扎克 日以 棟耶爾 美久爾

有情眾生身口意 悉成觀音身口意 見聞覺知合空性 (保持如上之觀想)

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

喻瑪尼悲美吽

ཅི་འགྲུབ་བརླགས་མཐར་འཁོར་གསུམ་མི་རྟོགས་པའི་རང་ངོར་མཉམ་པར་བཞག།

儘可能地持誦。然後安置於三輪無別自性平等中

འབདག་གཞན་ལུས་སྣང་འཕགས་པའི་སྐྱུ།

達_克賢 盧_以囊 帕_克貝固

自他身相皆為聖者身

སྒྲ་གཤམ་ཡི་གོ་བྱུག་པའི་དབྱངས།

札_克札_以給 竹_克貝樣

一切聲音都是六字明

འདྲ་རྟོགས་ཡེ་ཤེས་ཚེན་པོའི་རྫོང་།

稱_克舵 耶謝 千波_以隆

諸般心念皆為大智慧

འཇིགས་པ་ལྷོ་གྲོ་ལྷོ་ལྷོ་

༄༅།

(迴向)

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག།

給哇 滴以 紐爾突達克

願我迅速以此善

།དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་བར་ཤོག།

喋以 薩拉 皈巴爾秀克

悉皆安置彼佛地

།སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

見熱 息克汪竹不久爾捏

成就觀音大士尊

།ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོའི་བསྐྱོམ་བརླས་འགོ་དོན་མཁའ་ཁྱབ་ཅེས་གྲུབ་ཚེན་ཐང་སྟོང་རྒྱལ་པོའི་གསུང་ཕྱིན་རྒྱལ་ཅན་ནོ། །

此《利益遍虛空眾生大悲心修誦儀軌》具大成就者唐東杰波之語加持

།འགྲོ་བ་གཅིག་གྲང་མ་ལུས་པ།

卓哇 計克匠 瑪盧以巴

一切眾生盡無餘

འདི་ལྟར་བསྐོམ་བརླམ་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་གྱིས།

滴大_爾拱_木喋吉貝索南_木計

如是修誦功德力

འདག་དང་བདག་ལ་འབྲེལ་ཐོགས་འགོ་བཀུན།

達_克檔_爾達_克拉_爾則_爾託_克卓哇棍

願與有緣諸親友

མི་གཙང་ལུས་འདི་བོར་བ་གྱུར་མ་ཐག།

米臟盧_以滴_爾剖_爾哇_爾久_爾瑪_爾踏_克

命終捨此不淨身

འདད་བ་ཅན་དུ་བརྟུན་ཏེ་སྐྱེ་བར་ཤོག།

喋哇間突_以卒_爾喋_爾界哇_爾秀_克

剎那化生極樂國

སྐྱེ་མ་ཐག་ཏུ་ས་བཅུ་རབ་བགྱོད་ནས།

界瑪_爾踏_克度_爾薩_爾究_爾拉_不最_爾捏

生已即刻登十地

སྐྱུ་ལ་བས་ཕྱོགས་བཅུར་གཞན་དོན་བྱེད་པར་ཤོག།

住_爾貝_爾秋_克究_爾賢_爾敦_爾切_爾巴_爾秀_克

願以化身利十方

ཀུ་རུ་པདྨ་སྐྱི་རྩི།

咕嚕 貝瑪 悉地吽

།དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

讀_以速_木 桑傑 咕嚕 仁_以波切

三世諸佛上師寶

ཨོ་ཨུཾ་རྩི་བཟླ་ཀུ་རུ་པདྨ་སྐྱི་རྩི།

喻 阿 吽 班 雜 咕 嚕 貝 瑪 悉 地 吽 (心咒)

།དངོས་འགྲུབས་ཀུན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོས་ཞབས།

哦 竹_不 棍_克達_克 喋 哇 千 波_以 暇_不

已得悉地住大樂

།བར་ཆད་ཀུན་བསལ་བདུད་བརླུང་བྲག་པོ་སྤྱུལ།

爬_爾切 棍_爾薩_爾 讀_以讀_爾 札_克波_爾作_爾

淨諸障礙除惡魔

༄། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་སློབས་ཏུ་གསོལ། །བྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཚད་ཞི་བ་དང། །བསམ་བ་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།
 索_爾哇 喋梭 勤吉 洛_不度索_爾 契囊 桑威 爬_爾切 息哇檔 薩_木巴 混吉 竹_不巴_爾 勤吉洛_不
 吾等祈願賜加持 內外祕障皆平息 賜加持故如願成

༄།

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་ལྷུང་དུ་བདག། །ཞོ་རྒྱན་པ་སྤྱོད་ལྷུང་རས། །འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་གོག།
 給哇 滴以 紐_爾突達_克 喔簡 悲瑪 竹_不久_爾捏 卓哇 計_克匠 瑪盧_以巴 喋以 薩拉 皈巴_爾秀_克
 願我迅速以此善 修成蓮花生大士 一切眾生盡無餘 悉皆安置彼佛地

ལྷོན་ལམ་བསྐྱེད་པ་ནི།

ཨེ་མ་ཏེ།

རོ་མཚར་སངས་རྒྱལ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་དང་།

གཡས་སུ་རོ་བོ་བྱལ་ས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་།

噯瑪火

哦擦爾 桑傑 囊哇 踏耶檔

耶速 久喔 免克杰 千波檔

短篇祈願文

稀有難得阿彌陀

右有大悲觀世音

38

གཡོན་དུ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་རྣམས་ལ།

སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར་།

བདེ་སྲིད་རོ་མཚར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཡི།

元突 森木巴 兔千 託不南木拉

桑傑 強森木 巴克美擴爾吉過爾

喋計 哦擦爾 巴克度 美巴以

左為大力大勢至

無量佛菩薩圍繞

但有無量之妙樂

༄། བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར་།

喋哇 間協 賈威 興喀 喋木爾

名爲清淨極樂國

བདག་ནི་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གུར་མ་ཐག་།

達克尼 滴捏 測佩 久爾瑪踏克

願我命終隨即能

སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚད་བ་རུ་།

界哇 賢吉 爬爾瑪 卻巴如

不爲他生所阻斷

དེ་རུ་སྐྱེས་ནས་སྣང་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག་།

喋如 界捏 囊他以暇爾痛秀克

生彼親見彌陀佛

དེ་སྐད་བདག་གིས་སློན་ལམ་བཏབ་བ་འདི་།

喋給 達克格以夢狼木大不巴滴

我今如是所發願

ཕྱོགས་བརྒྱའི་སངས་རྒྱས་བྱུང་སེམས་ཐམས་ཅད་གྱིས་།

秋克究以桑傑 強森木湯木界計

祈請十方佛菩薩

གཤམ་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ།

給_克美竹_{不爾}巴 勤吉拉_{不爾}度索_爾

加持令無礙成就

ཏཱ་མུ་པ་བུ་བྱི་ཡ་ཨ་ལྷ་ལྷོ་ན་ནི་སྣ་རུ།

帖阿他 邊雜知_以雅阿哇波達尼梭哈

བྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་སྤྲས་བཅས་དགོངས།

秋_克讀_以賈_爾哇 瑟界拱

諸佛菩薩怙念我

ཚོགས་གཉིས་ཚོགས་ལ་ཚེས་ཡི་རབ།

措_克匿作_克拉傑以攘

資糧圓滿我隨喜

འདག་གིས་དུས་གསུམ་དགོངས་གས་པ།

達_克格_以讀_以速_木給薩_克巴

三世所積諸善業

༄། །དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་མཚོན་པ་འབུལ། །རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་འཕེལ་གུར་ཅིག། །དགོ་བ་སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་བསྒྲི། །འགྲོ་ཀུན་སངས་རྒྱས་ཐོབ་གུར་ཅིག།
 棍秋_克 速_木拉 卻巴不_爾 賈_爾威 滇巴 佩_爾久_爾計_克 給哇 森_木間 棍拉哦 卓棍 桑傑 託_不久_爾計_克
 悉以供養三寶尊 願諸佛法普傳揚 善業迴向諸有情 願諸眾生皆成佛

ལྷོ་

།དགོ་རྩ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྟུས་ཏེ། །བདག་གི་རྒྱུད་ལ་སློབ་གུར་ཅིག། །སློབ་གཉེས་དག་ནས་ཚོགས་རྫོགས་ཏེ། །ཚེ་རིང་ནད་མེད་ཉམས་རྫོགས་འཕེལ།
 給乍 湯_木界 計_克讀_以喋 達_克格_以 局拉 命久_爾計_克 幾_不匿 達_克捏 措_克作_克 測仁_以 捏美 娘_木舵_克佩_爾
 積聚一切諸善根 唯願自心得成熟 二障清淨資糧圓 長壽無病證悟增

ཚེ་འདིར་ས་བཅུ་ལོན་གྱིར་ཅིག
測滴_爾 薩究汝_思 久_爾 計_克
願我此生登十地

ལུས་རྟེན་དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཤོག
盧_以 滇 喋拉 桑傑秀_克
即依彼身成正覺

འཇམ་ཞིག་ཚེ་འཕོས་གྱིར་མ་ཐག
囊_木 息_克 測佩久_爾 瑪踏_克
一旦命終得隨即

འབྲང་ལུབ་ཐོབ་ནས་ཇི་སྲིད་དུ།
強秋_不 託_不 捏 及夕突
成已願盡未來際

འབདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་གྱིར་ཅིག
喋哇 間突 界久_爾 計_克
願能往生極樂國

སྐྱེལ་བས་འགོ་བ་འདྲེན་པར་ཤོག།
住_爾 貝卓哇 真巴_爾 秀_克
以此化身度有情

སྐྱེས་ནས་བདུའི་ཁ་བྱེ་སྟེ།
界捏 悲美 喀傑喋
生已蓮花開放時

།བསྐྱོད་བསྐྱོན་ལམ་ནི།

迴向文

།སྐྱེ་ག་ན་འཆི་བ་རྒྱབས་ལུགས་པ་ཡི།

界噶 拿契 爬拉_不 促_克 巴以

生死波濤輪迴海

།བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ནིད།

索南_木 滴以 湯_木 界 息_克 巴尼

以此功德證佛見

།སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགྲོ་བ་སྣོལ་བར་ཤོག།

夕貝 措纍 卓哇 卓_爾哇_爾 秀_克

願諸眾生得解脫

།ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དག་རྣམས་ལམ་བྱས་ནས།

託_不 捏 捏貝 札南_木 胖_木 傑捏

降伏煩惱諸怨敵

༄༅། །འཇམ་དཔལ་དཔའ་བོས་ཇི་ལྟར་མཁྱེན་པ་དང་།
姜巴_爾 巴_爾 巴_爾 及大_爾 遷巴_爾 檔
文殊師利勇猛智

།དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྔོ།
給哇 滴_克 達_木 湯_木 界_木 拉_不 度_不 哦
隨彼一切常修學

།ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ།
棍_木 度_木 嚟_木 波_木 喋_木 揚_木 喋_木 行_木 喋_木
普賢慧行亦復然

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱེ་བོ་ཀུན།
給哇 滴_木 以_木 界_木 喔_木 棍_木
願諸眾生因此故

།དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་སློབ་ཅིང་།
喋_木 達_木 棍_木 吉_木 傑_木 速_木 達_木 洛_木 徑_木
我今迴向諸善根

།བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཚོགས་རྫོགས་ནས།
索_木 南_木 耶_木 謝_木 措_木 作_木 捏_木
圓滿福慧二資糧

།བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ལས་བྱུང་བ།

索南_木 耶謝 纍窘哇
功德智慧所由生

།དམ་པ་སྐྱ་གཉིས་ཐོབ་པར་ཤོག།

膽_木 巴固匿 託_不 巴_爾 秀_克
願得淨妙之二身

།སངས་རྒྱལ་སྐྱ་གསུམ་བརྟེན་པའི་བྱིན་རླབས་དང་།

桑傑 固速_木 涅貝 勤拉_不 檔
諸佛三身所加持

།ཚོས་ཉིད་མི་འགྲུང་བདེན་པའི་བྱིན་རླབས་དང་།

卻尼 米久_爾 滇貝 勤拉_不 檔
法性真諦之加持

།དགེ་འདུན་མི་བྱེད་འདུན་པའི་བྱིན་རླབས་ཀྱིས།

給_思 敦 米切 敦貝 勤拉_不 計
僧眾正願加持故

།ཇི་ལྟར་བསྐྱོབ་སྐྱོན་ལམ་འགྲུབ་པར་ཤོག །།

及大_爾 哦哇 夢狼_木 竹_不 巴_爾 秀_克
願能圓滿此迴向